

指引文件

保险申请 (application)

请您通过协会二维码或以下链接申请保险计划：

<https://forms.swisscare.com/#/spss?group=3025>



申请完成后，您会立即通过电子邮件收到保险单和豁免说明。您将可以访问您的在线帐户，并下载 MySwisscare 应用程序，其中提供了数字保险卡。

注：为避免被罚款以及被强制加入瑞士法定 KVG-LAMal 保险，您必须在抵达后 3 个月内申请保险。此外，健康保险必须从入境瑞士当日开始有效。

Swisscare 学生保险归类于“私人 / 国际”保险产品，但却根据瑞士联邦法案 KVG-LAMal，与瑞士法定健康保险拥有相同的保险范围。有关详细信息和福利列表，请参阅一般保险条例。

CSSA-Lausanne 学生会员保费优惠：享用5%个人保费折扣。

什么是豁免程序？为什么需要申请豁免？ (exemption)

根据瑞士法律，每个瑞士居民都必须投保符合瑞士健康保险法规定的保险。然而，某些个人，如国际学生或实习生，可以选择豁免这一义务，并投保私人健康保险，只要该保险可以提供与瑞士健康保险法要求等同的保险福利。

豁免是对瑞士国家健康保险义务的‘免除’，豁免仅适用于临时居住在瑞士的极少数群体（例如，国际学生，实习生，培训生，互惠生）。州政府将根据瑞士健康保险条例 KVV / OAMal 核实您是否符合豁免资格。

豁免程序：

通过上述二维码或链接申请后，您将自动收到三封电子邮件。其中之一标题为“Very important: exemption procedure for Swiss authorities to fill out”。

这封电子邮件附有了程序清单和要填写的豁免表格。请严格按照说明操作。

注：根据您所居住的州，不同的州有不同的豁免表格和略有不同的程序。

最后，一旦当局接受了您的豁免请求，他们将会直接与您联系。根据不同州的相关机构，核实过程可能需要几周甚至几个月的时间。

什么是自付额 (deductible/franchise) ?

什么是共付额 (copayment/excess) ?

基本医疗保险的自付费用：

年度(1月1日 - 12月31日)自付费用包括固定的年度金额, 即所谓的自付额(又名 deductible或 franchise)和共付额的部分 (10%)。在所选自付额的限额内, 保单持有人必须自费支付医疗服务费用。此外, 保单持有人也必须支付共付额的部分 (10%)。共付额金额每个日历年最高为700瑞士法郎。

注: 自付额只能从1月1日起更改, 并且至少持续一年。

付款方式(payment method):

账单通常会在有效期前一个月发出。您可以选择使用信用卡或银行转账方式缴付保费, 账单需要在30天内支付。

信用卡支付: 您可以随时在您的[网上帐户](#)中使用信用卡付款。

银行转账支付: 您将通过电子邮件收到带有二维码和电汇信息的账单。

该怎么报销医疗费用 (claims procedure) ?

请注意: 保险公司只会对一般保险条款内规定的内容提供保障。责任免除条款也会使用。每一款保险产品的责任免除条款不同。我们建议您仔细核实所选保险产品的保障范围。

对于门诊治疗(无需在医疗机构过夜), 被保险人需要预先支付医疗费用(医生, 药房, 专家, 医院门诊治疗)。

为了确保您能尽快得到赔付, 我们建议您通过[网上账户](#)或登录手机应用程序 MySwisscare (iOS 或 Android) 开始理赔程序:

1. 登录您的MySwisscare账户
2. 选择相关的保险产品, 并在线填写理赔信息
3. 拍照 / 扫描并上传发票详情, 文件格式 pdf 或 jpg
4. 拍照 / 扫描并上传付款证明 (银行收据或药房, 医生, 专家或医院的付款证明)
5. 简要说明您的病情和相关诊断治疗
6. 发送 / 提交

收到所需的理赔文件后, 理赔团队会开始受理审核程序。通常您会在提交完整文件后的30工作日之内收到回复和赔款。在旺季(例如十二月)理赔程序可能需要更长时间。如果在45个工作日内您仍然没有收到赔款, 我们建议您通过电子邮件或 Swisscare 联系表格直接与理赔团队取得联系。

如何注销/取消保单？ (**cancellation**)

所有文件都能透过电子邮件方式提交！ switzerland@swisscare.com

离开瑞士

如果您将长期/永久离开瑞士，也就是说您将归还居留证或居留证不再有效，您可以从离境的第二天取消保险（如果您在25日离境，这是保险有效期的最后一天，保险取消将在26日生效）。请将市政厅出具的离境证明扫描件通过电子邮件发送给 Swisscare。根据您提交的证明，我们会退还您未使用的保险费。

您不再是居住在瑞士的学生，实习生或互惠生

根据法律和一般保险条款 (GIC's)，一旦您的身份发生变化导致您不再符合学生健康保险的条件，保险必须取消。由于我们不一定被告知这些变化，请您与我们联系来启动取消程序，并转为瑞士法定医疗保险 KVG-LAMal。我们很乐意为您转换保险提供帮助。

您与瑞士国民结婚

与瑞士国民结婚后，您的居留身份会发生变化，您在瑞士居留的主要目的不再是临时性的 - 这意味着您不再有资格获得豁免并投保学生保险。您需要通知 Swisscare 和政府相关部门这些变更，并转为瑞士法定医疗保险 KVG-LAMal。在此过渡期间，我们很乐意为您提供向导。

更换保险公司

如果上述原因均不适用但您想换另一家保险公司，那么您可以在日历年结束时（12月31日）取消。取消请求**必须**提前 3 个月通知（也就是在当年9月30日前）递交请求。

为了确认您的取消请求，我们还需要您新的保险公司出具于次年1月1日开始承保的保险单。请注意，仅凭保险要约是不够的。

请注意！当您的保险合同有效期至少为12个月时，才可以提交更换保险申请。

多缴的保费退款程序

请发送给我们您的银行账户用以退还未使用的保费。

我们需要以下信息：

- 银行名称，地址
- IBAN（银行帐号）
- SWIFT（银行国际代码）
- 账户持有人姓名和地址。

在收到完整的信息后，我们会处理退款。

注：如果您选择转账至非瑞士/欧洲银行账户，您需要承担银行交易费用。

Guideline

Insurance application

Apply for your insurance plan through the Association QR code

or application link:

<https://forms.swisscare.com/#/spss?group=3025>



You will instantly receive your insurance policy and the exemption instruction per email after your application is completed. You will receive access to your online account and you may download the MySwisscare app where the digital insurance card is available.

Important information: to avoid a fine plus a forced and retroactive affiliation to a KVG-LAMal insurance, you must apply within 3 months upon arrival. Also, the health insurance must be valid upon arrival.

Your Foreign Student Health Insurance Switzerland

It is a private insurance product that covers the same benefits as the Swiss statutory health insurance in accordance with the Swiss Federal Act KVG-LAMal. For further details and the benefits list, please consult the [General Insurance Conditions](#).

Preferential premiums for students member of CSSA Lausanne: 5% discount on the official and individual [premiums](#).

Exemption procedure:

After applying via the above mentioned QR code or application link, you will receive three emails with following titles:

1. Registration confirmation to MySwisscare account
2. Invoice to pay for policy SPSS-XXXXXX of CHF XXX.XX
3. Very important: exemption procedure for Swiss authorities to fill out

In the 3rd email **“Very important: exemption procedure for Swiss authorities to fill out”**, it attached the procedure checklist and the cantonal exemption form to fill out. **Please strictly follow the instructions.**

Finally, once the local authorities have accepted your exemption request, they will contact you directly. Depending on the canton, their response may take some time.

Deductible / Coinsurance:

In accordance with the Swiss system and Swiss Health Insurance Act, an annual (calendar year) deductible (often referred as the franchise) of at least CHF 300.00, as well as a coinsurance (often referred as retention fee) of 10% up to CHF 700.00 per calendar year, are applicable to the contract.

Payment method:

According to the insured person's choice: per credit card or bank transfer, in advance and 30 days upon receipt of the premium invoice (orange inpayment slip with reference number for identification).

Claims management

Certain services must be paid in advance by the insured, and certain services will be paid directly by the insurer. Please see below what will be paid directly and what must be paid in advance by the insured.

Inpatient treatments - paid directly by the insurer :**Hospital admission**

In the case of inpatient treatments, **you do not need to pay the medical fees in advance**. The claim service will send a guarantee directly to the hospital.

Outpatient treatments :**No overnight stay**

Emergent hospital outpatient treatments - general practitioners - specialists - pharmacies...

These medical fees are initially at the insured's expense, who then must file a claim and request reimbursement. Simply follow the instructions in your [myswisscare](https://myswisscare.com) customer account.

Termination of your insurance policy

Please send us the documentation and termination request that corresponds with your situation and your request by email (info@swisscare.com) to terminate your contract.

You have left the canton of residence or Switzerland

- Copy / Scan of attestation of departure from your local city hall or the migration office

You have finished your studies, or you are no more eligible for Student insurance

- Copy / Scan confirmation of graduation
- Copy / Scan decision or confirmation letter from relevant authorities

You have married a Swiss citizen, or your residence permit has changed during your studies

- Copy / Scan of your marriage certificate and new residence permit
- Copy / Scan of new insurance (KVG-LAMal)